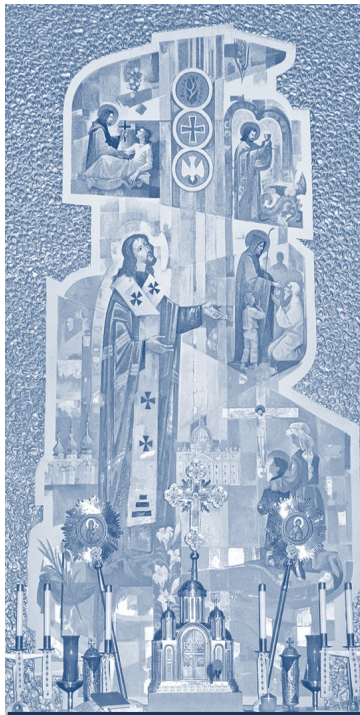




# ST. JOSAPHAT UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

## СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399  
Email: stjucch@aol.com • Website: www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711  
Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

**Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM**  
Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

**Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM**  
Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

**Office Hours:** Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

### Schedule of Divine Liturgies

**Sundays:** 8:00 a.m., 10:00 a.m. & 12 noon

**Weekdays:** 8:00 a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00 a.m. (Ukr.); 4:00 p.m. (Eng.)

**Holy Days & Obligatory Feasts:** 9:00 a.m. (Ukr.) and 7:00 p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 58 / NO. 43 • TONE 3 • TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST • OCTOBER 23, 2022

### 20-а Неділя По Зісланні Св Духа

З молитовника Вислухай Мене Господи  
ст. 395 Гал. 1: 11-19; Лк. 7: 11-16



### Twentieth Sunday After Pentecost

Prayer Book Hear Me, O Lord  
pg. 408 Gal. 1: 11-19; Lk. 7: 11-16

### Покаяння

(Христос Наша Пасха –ст. 245 #780-82)

Христос, добрий Пастир, Який прийшов знайти «загублених овець», закликає усіх до покаяння: «Покайтесь, бо небесне царство близько.» Без покаяння не може бути ні спасіння, ані нового життя. Христос у притчі про блудного сина розкриває суть покаяння як повернення до отця і прийняття дару Його прощення. У покаянні пізнаємо Бога як люблячого й милосердного отця. Він приймає розкаяних грішників і радіє з їхнього навернення, «бо Він Благий і Чоловіколюбчець.»

Покаяння дозволяє християнинові не лише досвідчити Бога як милосердного отця, а й віднайти в Його обіймах самого себе – відчути себе сином, який з чужого краю гріха повернувся до батьківського дому праведності. У неділю блудного сина церква співає: «Як блудний син, прийшли ми, Щедрий, змарнувавши все життя наше на чужині і розтративши все багатство, яке ти дав нам, отче. Прийми нас розкаяних, Боже, і помилуй нас.»

Покаяння становить основу християнської духовності, оскільки визначає весь рух до Бога, започаткований ним і підтримуваний Його благодаттю. Початком цього руху є фундаментальна внутрішня зміна (навернення), яка приносить нове бачення себе самого, інших людей, Господа Бога. Метою цього руху є визволення від гріхів і повернення до повноти життя в Богові. У неділю митаря і фарисея на Утрени співаємо: «Відчини мені двері покаяння, Життєдавче, – молись зранку дух мій у святим твоїм храмі, бо вся моя тілесна храмина осквернена; але ти, Щедрий, очисти мене Своєю ласкавою милістю.» (Прод. наст. бюл.)

### Repentance

(Christ Our Pascha –p.254 #780-82)

Christ, the Good Shepherd, who came to find the “lost sheep,” calls all to repentance: “Repent, for the kingdom of heaven is at hand.” Without repentance, there can be neither salvation nor new life. In the Parable of the Prodigal Son, Christ reveals the essence of repentance as a return to the Father and the acceptance of his gift of forgiveness. In repentance, we come to know God as a loving and merciful Father. He accepts repentant sinners and rejoices at their conversion, “for he is good and loves mankind.”

Repentance allows a Christian not only to experience God as a merciful Father, but to rediscover oneself in God’s embrace—to see oneself as the son who returned from the foreign land of sin to the Father’s home of righteousness. On the Sunday of the Prodigal Son, the Church sings: “As the Prodigal Son I come to you, merciful God. I have wasted my whole life in a foreign land; I have scattered the wealth which you gave me, O Father. Receive me in repentance, O God, and have mercy on me.”

Repentance forms the foundation of Christian spirituality, since all movement toward God, inaugurated by him and suggested by his grace, is characterized by repentance. The beginning of this movement is a fundamental interior change (conversion) which brings about a new way of seeing oneself, others, and the Lord God. The goal of this movement is liberation from sin and a return to the fullness of life in God. During Matins on the Sunday of the Publican and the Pharisee we sing: “Open to me the doors of repentance, O Giver of life. As we worship in your temple this morning, teach us how to purify the temples of our bodies, and in your compassion, purify me by the goodness of your mercies.”

(Cont. in next bulletin)

**LITURGIES FOR THE WEEK****Sunday, October 23, 2022****Twentieth Sunday after Pentecost** (Pr.Bk. pg. 222, 408)(Мол. ст. 216, 395)

Gal. 1: 11-19; Lk. 7: 11-16

8:00 #252 + **Bohdan Levandivskyj** — M. Levandivskyj10:00 — **For The Parish**12:00 #50 + **Melnyczuk Family** — Family**Monday, October 24, 2022**

Mrt. Aretas

8:00 #675 + **Stephan & Anthony Halaburda** — T. Borys\* **Rosary** — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)**Tuesday, October 25, 2022**

Mrt. Marcian

8:00 #698 + **Valentyn & Kateryna** — Switlana#86 + **Semen Kushnirczuk & Severyn Zlochowskyj**  
— S. Kushnir**Wednesday, October 26, 2022**

GMrt Demetrius

8:00 #310 + **John & Nadia Denysenko w/pan** — Family#52 + **Wasył Ohar** — O. Ohar\* **Rosary** — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)**Thursday, October 27, 2022**

Mrt. Nestor

8:00 #680 + **Maria & Mychajlo Pszeneczny**

— Pyszniak Family &amp; Orders Family

**Friday, October 28, 2022**

Mrt. Terence

8:00 #681 Health &amp; God's Blessings for Happy Birthday

**Olya Tryshnivsky & Victor**

#687 Health &amp; God's Blessings for Happy Birthday

**Luba Kulikovska** — M. Weliczko\* **Rosary** — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)**Saturday, October 29, 2022**

VMrt. Anastasia

8:00 #30 + **Mychajlo Korchynsky** — Mykola4:00pm #567 + **Alfred Hetkowski** — S. Forton**Sunday, October 30, 2022****Christ the King**

(Pr.Bk. pg. 443)(Мол. ст. 432)

Col. 1: 12-20; Jn. 18: 33-37

8:00 #659 + **Myroslava Kizyma** — D. & L. Haidukewych10:00 — **For The Parish**12:00 #176 + **Oksana Zarewych** — Iwanyckyj Family

For Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian.

For Weddings — make an appointment with the Pastor,  
at least 6 months ahead.For Holy Communion Class Registration and New Parishioner  
Registration or updates - please contact the church office.**Altar Cleaning** — Mary Lou Sudomir and Christine Farion**Meetings / СХОДИНИ****O.L.P.H. Sodality** — Wednesday, Nov. 16, 2022 - 11:00a.m.  
Rosary followed by a meeting.**St. Josaphat Knights of Columbus #8441** will hold  
their meeting on Monday, November 21, 2022 - 7:30pm.**Please Pray  
For The Sick**Fr. Lawrence Lawryniuk, OSBM,  
Fr. Bernard Panczuk, OSBMNicholas Allen, Oksana Bartovalvy,  
Janice Budnick, Lisa Thompson -Burton, Chuck, Alex Gyba,  
Michael Hanrahan, Eugene Iwasziuk, Jerry Kotas, Olivia Kotas,  
Kimberly Kucel, Alexa Massad, John Ondusky, Maria Piwtorak,  
Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff**- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing  
homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty  
and for peace in the United States and Ukraine.***За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви.  
А також за наших воєнів і за мир в Україні і в Америці.***Please notify us of any updates to the list. Thank you!****Solemn Holy Communion Class - May 2023**

Registration and classes have started.

Classes are at 2pm on Saturdays  
in the classroom.

For more information, please call the church office.

**Mass Intentions For 2023**We are starting to reserve Masses for the year 2023.  
Please come to the church office.**Служби Божі на 2023 рік**Ми починаємо приймати интенції на наступний рік.  
Просим особисто прийти до церковного бюро.**Please Note: Donation Box Set Envelopes**

Please pick up your box set in the church hallway.

Просимо Вас забирати приготовані ковертки  
на цілий рік у коридорі.**Oktoberfest**Thank you to all parishioners, family and  
friends who attended our Oktoberfest! We enjoyed  
a festive gathering of friends, food, music and libations.

Hope you will join us next year!

**Молімся за мир і кращу долю  
України і Америки****Please pray for peace in  
Ukraine and in United States****Молімося за оздоровлення з Коронавірусом.****Please pray for those ailing and cure for the Coronavirus.**





Thanksgiving and colder season is approaching and once again we are asking for donations to feed the less fortunate.

Наближається День Подяки і зимніші дні.  
Просимо скласти пожертви на обіди для бідних.  
(\$540 as of Oct. 17)

\$20 Diane Zurkiwskyj \$60 Ivan  
\$40 Andrij & Irene Petrina

*Thank you for your generous donations!*  
Дякуємо за Ваші пожертви.

Join us for our **Tuesday Faith Formation** gatherings.  
Tuesday evenings  
7:30p.m. to 9:00p.m.

### What We Believe — The Beauty of the Catholic Faith

For more info contact Orest at (586) 945-9003 (after 6p.m.)  
or email Orest/Zach at tuesdaynightfaithformation@gmail.com.  
*Sponsored by St Josaphat Council #8441 of the Knights of Columbus.*



American Ukrainian Veterans Wild Game Dinner  
February 25, 2023

### 3 Bedroom Colonial House For Sale

3016 Elphin Sterling Hts, Michigan 48310

Walking distance to Elementary & Junior High Schools  
Ukrainian Neighbors on both sides

For more information : Market Elite (586) 226-3200  
Ask for Jason Minnick



**Immaculate Conception  
Ukrainian Catholic  
Schools**

## SPONSOR A CHILD PROGRAM

MAKE A DONATION TODAY

IC SCHOOLS IS WELCOMING A LARGE NUMBER OF UKRAINIAN  
REFUGEE CHILDREN & FAMILIES FOR THE  
2022-2023 SCHOOL YEAR.

**#STANDWITHUKRAINE  
HERE IN METRO DETROIT**

BY MAKING A FINANCIAL DONATION TO IC SCHOOLS  
SPONSOR A CHILD AID PROGRAM TODAY.

Contact Us : 586.907.8552  
29500 Westbrook Ave, Warren, MI 48092

CASH OR CHECK, "IC SCHOOLS". PLEASE WRITE "SPONSOR A CHILD" IN THE MEMO LINE.  
DONATIONS ACCEPTED AT IC CHURCH - HAMTRAMCK, ST. JOSAPHAT - WARREN, AND IC SCHOOLS - WARREN

We are asking for any donations you can make.  
Просимо Вашої допомоги.

### St. Josaphat Church Roof Repair

\$40 No Name \$120 AMVETS Clothing Dumpster  
\$200 Dimitri Halushka  
+ In Memory of Irene Kisil  
\$25 Lydia Nestorowich  
+ In Memory of Anthony & Julia Comiskey  
\$75 Carol Comiskey

### St. Josaphat Church AC Fund

(\$39,656 as of Oct. 10)

\$5 Christopher Sas \$10 Valentyna Onishchuk  
\$50 James & Mary Katsaros  
\$100 Roman & Renee Wasylyn

### St. Josaphat Church Boiler Fund

(\$12,127 as of Oct. 10)

\$5 Christopher Sas \$10 Valentyna Onishchuk  
\$20 Stephen Buksa \$50 Olga Hetkowski  
\$50 James & Mary Katsaros \$100 Roman & Renee Wasylyn

### St. Josaphat Church Donation

+ In Memory of Lydia Chrin  
\$100 Walter Kozar

*Thank you for your generous donations!*  
Дякуємо за Ваші пожертви.



**30-го жовтня, 2022**

**після кожної св. Літургії**

## УКРАЇНСЬКА КУХНЯ

в приміщенні церкви св. Йосафата



Меню: - Борщ - Пиріжки  
- Налисники - Голубці  
- Капуста - Канапки  
- Кава, чай та солодке

**October 30, 2022**

after the 8:00am & 10:00am & 12noon liturgies

## UKRAINIAN KITCHEN

in the St. Josaphat classroom

**Menu:** - Borsch - Dumplings - Crepes  
- Holubsti - Kapusta - Sandwiches  
- Cofee, Tea & Desserts

St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy in Chicago  
22 West Rice Street Chicago, IL 60622

Parish: \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP \_\_\_\_\_

**Cathedralic/Alumnatic Payment** for (year) \_\_\_\_\_

|                                                                                   |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Diocesan Collections:</b> (sent each month)                                    | \$ _____ |
| January, (year) — Mission Fund (includes Catholic Home Missions)                  | \$ _____ |
| February, (year) — Catholic Press Month (includes New Star)                       | \$ _____ |
| March, (year) — Collection for Church in Eastern Europe                           | \$ _____ |
| April, (year) — 10% of the Holy Shroud donation                                   | \$ _____ |
| May, (year) — Collection for Patriarchal Synod                                    | \$ _____ |
| June, (year) — Peter's Pence                                                      | \$ _____ |
| July, (year) — Priests in Need Fund                                               | \$ _____ |
| August, (year) — Eparchial Youth Ministry Fund                                    | \$ _____ |
| September, (year) — Collection for Evangelization                                 | \$ _____ |
| October, (year) — Beatification of Metrop. Andriy Sheptytsky & Patr. Josef Slipyj | \$ _____ |
| November, (year) — Seminary Collection                                            | \$ _____ |
| December, (year) — Andrew's Pence                                                 | \$ _____ |

**Other items not listed above:**

Once a year: **Eparchial Appeal Share - Річний Єпархіальний Заклик**

Supports parishes and missions, ministries, seminarians, administration, communication and outreach

Підтримка парафій і місій, служіння, семінаристів, адміністрування, комунікації

We must submit to our bishop to support Eparchy. This is done by all parishes of St. Nicholas Eparchy.

Ми мусимо передати нашому єпископу для його підтримки та підтримки цілої єпархії. Так зобов'язані робити усі парафії нашої єпархії.

**Cathedralic/Alumnatic** — 10% of each plate (donations done by faithful during the Divine Liturgy)  
10% кожної таци (пожертви зроблені вірними під час Служби Божої)

**Other Donations - Інші пожертви:**

**Mission Fund** — help to all Ukrainian catholic missions // На допомогу українським спільнотам (звичайно там де ще нема побудованих церков церков) - місіям.

**Catholic Press** — support of the Eparchial media, newspaper, website // На підтримку Єпархіальної газети, вебсторінки, інші медія

**Collection for Church in Eastern Europe** - support of Ukrainian churches in need in Ukraine and beyond.  
Допомога українським церквам у потребі в Україні і за межами

**10% of the Holy Shroud donation** // 10% з пожертв на Плащаницю.

**Collection for Patriarchal Synod** - support of currently acting Patriarchal Synod solving different kind of topics for the whole Ukrainian Catholic Church, traveling of our bishop to the meetings.

На підтримку постійного Патріаршого Синоду який вирішує різні питання для цілої Української Католицької Церкви, подорожі нашого єпископа на зустрічі Синоду.

**Peter's Pence** — support of the Pope // На підтримку Папи Римського.

**Priests in Need Fund** — support of the priests of our Eparchy who are in a special need // Допомога священникам нашої Єпархії які потребують особливої допомоги.

**Eparchial Youth Ministry Fund** — support of Eparchial youth committees // На підтримку Єпархіальних молодіжних комісій.

**Collection for Evangelization** — support of Catechetical and Liturgical committees // На підтримку катехитичної і літургійної комісій.

**Beatification of Metrop. Andriy Sheptytsky and Patriarch Josef Slipyj** // На беатифікаційний процес Праведного Андрея Шептицького та Патріарха Йосифа Сліпого.

**Seminary Collection** — support for seminarians // На підтримку семінаристів

**Andrew's Pence** - support for his Beatitude Patriarch Sviatoslav // На підтримку Блаженнішого Святослава.



St. Josaphat Parish

## Charity Fundraising Sale

Thursday thru Saturday, November 10-12, 2022

Thursday/Friday 10am-6pm Saturday 10am-3pm

Admission Fee \$1.

Please donate GENTLY USED CLEAN items, in GOOD CONDITION

| YES, we will gladly accept:                                                                 | NO, we CAN NOT accept:                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Gently used clothes (limit 1 bag)</li></ul>         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Furniture</li></ul>                          |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Shoes, purses, gloves, scarves</li></ul>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• TVs, computers, or any electronics</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Small kitchen appliances &amp; cookware</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Books, cards, office supplies</li></ul>      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• SETS of dishes (no single items)</li></ul>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Picture frames</li></ul>                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• SETS of glassware, mugs (no single items)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pillows</li></ul>                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Holiday items &amp; home decor</li></ul>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Used candles</li></ul>                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ukrainian items</li></ul>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Used or open toiletries</li></ul>            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Gardening supplies, tools, craft items</li></ul>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Opened puzzles</li></ul>                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vacuum cleaners</li></ul>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vases</li></ul>                              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Blankets, comforters, sheet sets</li></ul>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Plastic containers</li></ul>                 |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Towel sets, rugs</li></ul>                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Food or perishable items</li></ul>           |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Jewelry, collectibles</li></ul>                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stuffed animals</li></ul>                    |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Toys, sporting goods, bikes</li></ul>               |                                                                                      |

PLEASE DROP OFF ITEMS DURING COLLECTION TIMES ONLY!

Sunday October 16

Mon, Tues, Wed October 17 - 19

Saturday October 22

Sunday October 23

Mon, Tues, Wed October 24-26

9am-1pm

10am-2pm and 4pm-7pm

11am-4pm

9am-1pm

10am-2pm and 4pm-7pm

**\*\* ITEMS WILL BE ACCEPTED DURING THESE COLLECTION TIMES ONLY \*\***

**\*\* DO NOT LEAVE BAGS OR BOXES UNATTENDED \*\***

Sponsored by OLPH Sodality

All proceeds for St. Josaphat church repairs



## St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive

Warren, Michigan 48091

Tel. (586) 755-1740

E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



### New Parishioner Registration Form

Please return the completed form to the church office in a sealed envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

#### Parishioners:

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Male: \_\_\_\_\_ Female: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Status: Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Divorced \_\_\_\_\_ Widowed \_\_\_\_\_

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Male: \_\_\_\_\_ Female: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Status: Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Divorced \_\_\_\_\_ Widowed \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone #: ( ) - Cell #: ( ) -

Email: \_\_\_\_\_

#### Children:

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Baptism: \_\_\_\_\_ Holy Communion: \_\_\_\_\_ Grade level: \_\_\_\_\_

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Baptism: \_\_\_\_\_ Holy Communion: \_\_\_\_\_ Grade level: \_\_\_\_\_

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Baptism: \_\_\_\_\_ Holy Communion: \_\_\_\_\_ Grade level: \_\_\_\_\_

Membership dues per year:

\$25 per family

\$12 single person

\$10 widow / widower

Would you like to have the church envelopes

yes \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_





# FREE STORE

for recent arrivals from Ukraine

## HOURS

- Tuesdays from 3:00 - 6:00 p.m.
- Saturdays from 10:00 - 2:00 p.m.

## LOCATION:

Immaculate Conception  
Ukrainian Catholic Grade School  
29500 Westbrook Avenue/ Warren MI 48092

## Items available:

- Children's clothing
- School supplies
- Toiletries
- Household goods
- Womens/Men's clothing

## DROP OFF donations only:

- Mondays from 3:00 - 6:00 p.m.
- Thursdays from 10:00 a.m. - 1:00 p.m.



Visit Facebook: CRC Free Store

Ukrainian American Crisis Response Committee of Michigan

**Looking forward to welcoming you!**



# Безкоштовна Крамниця

для новоприбулих  
людей з України

## ГОДИНИ ПРАЦІ (від 12 вересня 2022):

- Щовівторок - від 15:00 до 18:00
- Щосуботих - від 10:00 до 14:00

## АДРЕСА школи:

Immaculate Conception  
Ukrainian Catholic Grade School  
29500 Westbrook Avenue/ Warren MI 48092

## Тут ви знайдете :

- дитячий одяг
- шкільне приладдя
- предмети гігієни
- жіночий та чоловічий одяг

## УВАГА - ПРИЙМАЄМО ПОЖЕРТВИ:

- Щопонеділка від 15:00 до 18:00
- Щочетверга від 10:00 до 13:00



Visit Facebook: CRC Free Store

Українсько-Американський Комітет Кризового Реагування Мічигану

**Ласкаво запрошує вас!**







**Ukrainian Selfreliance**  
Michigan Federal Credit Union  
служимо нашій громаді **70 РОКІВ**



## НЕЩОДАВНО ПРИЇХАЛИ? МИ ВІДКРИВАЄМО ДЛЯ ВАС РАХУНОК

### Необхідна інформація:

Дійсний закордонний Український паспорт

Ідентифікаційний код

Адреса проживання в США та Україні

Відвідайте [www.usmfcu.org/ua](http://www.usmfcu.org/ua) або телефонуйте Улянці за номером  
(586) 756-3300 ext. 237



Find us in:

Illinois  
Michigan  
New Jersey

REACH YOUR GOALS FASTER  
WITH OUR HIGH RATE  
CERTIFICATES



HIGH RATE  
CERTIFICATES



**ALWAYS  
THE BEST  
OFFERS**  
COMPARED TO OTHER  
FINANCIAL INSTITUTIONS

- Great rates.
- Quick and easy process.
- Trailer financing.
- Flexible financing for self-employed individuals and businesses.



COMMERCIAL  
TRUCK LOANS



MORTGAGES  
FOR LOCAL AND  
FLORIDA  
PROPERTIES!



**SELFRELIANCE.COM**

📍 **Home Office:**  
2332 W. Chicago Ave.  
📞 Chicago IL 60622  
773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091  
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059  
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980  
313-366-0055  
248-487-0330

EQUAL CREDIT OPPORTUNITY LENDER





ДОСЯГАЙТЕ СВОЇХ ЦЛЕЙ!  
ЗАРОБЛЯЙТЕ НА ВИСОКИХ  
ДЕПОЗИТНИХ СТАВКАХ!



НАШІ ВІДСОТКИ  
ВАС ПРИЄМНО  
ЗДИВУЮТЬ



У НАС ЗАВЖДИ  
НАЙВИГІДНІШІ  
ПРОПОЗИЦІЇ  
ПОРІВНЯНО ІЗ ІНШИМИ  
ФІНАНСОВИМИ УСТАНОВАМИ

- Низькі відсотки.
- Швидкий та легкий процес.
- Позики на вантажні причеми.
- Гнучке фінансування для приватних підприємців та бізнесів.



КОМЕРЦІЙНІ  
ПОЗИКИ  
НА ВАНТАЖІВКИ!



ПОЗИКИ НА  
НЕРУХОМІСТЬ  
ТУТ І У ФЛОРИДІ!



**SELFRELIANCE.COM**

EQUAL CREDIT OPPORTUNITY LENDER



📍 **Home Office:**  
2332 W. Chicago Ave.  
📍 Chicago IL 60622  
773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091  
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059  
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980  
313-366-0055  
248-487-0330





27825 Ryan Rd. • Warren, MI 48092  
**586-806-2262**

Fresh Produce has been a Kutchey family tradition since the 1830's

[www.kutcheyfamilymarket.com](http://www.kutcheyfamilymarket.com)

## Leo R. Murskyj, M.D.

1950 E. WATTLES ROAD  
SUITE 101 • TROY, MI

**248-740-8000**

*Board certified  
internal medicine*

## Ukrainian Village

1 BR Apartments For  
Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren  
**586-755-7720**

Українська Обслуга

RYAN DENTAL GROUP  
ARPIT MODY, D.D.S.

Gentle Family & Cosmetic Dentistry

**35% OFF  
DENTAL SERVICES\***

Next to Church  
26620 Ryan Rd.

**586-755-4770**

[ryandentalgroup.com](http://ryandentalgroup.com)

## PART-TIME HELP WANTED Daily Living Educator

- Design/provide social, physical and educational activities for residents
- Have compassion for the elderly and a desire to work with them
- Respect residents confidentiality/privacy
- Monitor trends/new developments in senior living

TAMC/UKRAINIAN VILLAGE 26377 Ryan Rd. / Warren, MI  
**586-755-7720** - Risharri Faison, Commun. Mgr.



Buying a home? Selling a home?  
Please call: **Andrew Konopada**

CELL: 586-306-1906  
OFFICE: 248-646-8416

**Over 2,000 Sales!**  
**Українська Обслуга**

## Buhay Funeral Chapel

Christopher A. Buhay  
Director



For your  
convenience, we  
now have  
facilities near  
St. Josaphat Church

**313-891-6577**

УКРАЇНСЬКА ОБСЛУГА

**NBP** National Benefit Plans

**Lauren Ferguson,** Local Independent Insurance Broker  
[www.nbpassociatesinc.com](http://www.nbpassociatesinc.com)

Questions? Call me Today! 586-484-8969

- > Medicare Supplement > Life Insurance
- > Medicare Advantage > ACA Health Ins.
- > Medicare Part D Marketplace

Certified ACA Healthcare Exchange (Marketplace), Medicare, Health and Life Insurance.



**Chicken Shack**  
[www.chickenshack.com](http://www.chickenshack.com)

4040 11 Mile Rd. • Warren MI

**586-758-2888**

**\$2 OFF  
CHICKEN DINNER**  
(when coupon is presented)

Dave's Discount Auto LLC

**COMPLETE  
AUTO REPAIR**

24565 Mound Rd., Warren, 48091

Ph. 586-619-9544

Fax. 586-619-9538

email: [david@davesdiscount.net](mailto:david@davesdiscount.net)

Certified Ignition Interlock Installer



**Immigration Attorney**  
Themis Immigration Services, PLLC

We provide comprehensive  
services in various areas  
of Immigration and

Nationality Law with the  
focus on the following:

- Humanitarian Parole under the  
Uniting for Ukraine Program
- Family-Based Green Cards
- Employment-Based Green Cards
- Citizenship/Naturalization
- Francé(e)s Petitions
- National Interest Waivers

248.930.3725 • [mariana@themisimmigration.org](mailto:mariana@themisimmigration.org)  
[www.themisimmigration.org](http://www.themisimmigration.org)

**Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help**

**WATERWORK  
PLUMBING**

**\$20 OFF ANY  
SERVICE**

**24 HOUR  
EMERGENCY  
SERVICE**

**586-501-8479**

[WaterWorkPlumbing.com](http://WaterWorkPlumbing.com)

Licensed & Insured  
Master Plumber

**GROW YOUR BUSINESS  
BY PLACING AN AD HERE!**

**CONTACT US!**

Contact Craig Davis to place an ad today!  
[cdavis@4LPi.com](mailto:cdavis@4LPi.com) or (216) 325-6825 x6259



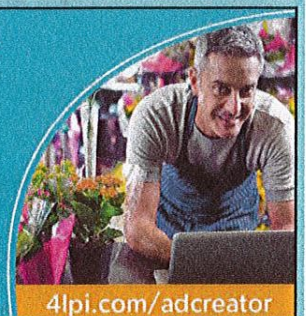
**Place Your Ad Here and  
Support our Parish!**

Instantly create and purchase  
an ad with

**AD  
CREATOR  
STUDIO**



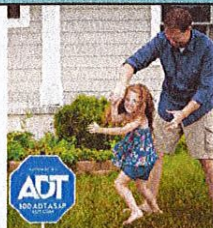
[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)



**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized  
Provider

**SafeStreets**

**833-287-3502**

**WE'RE HIRING**

**AD SALES EXECUTIVES**

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

- Paid Training
- Some Travel



Contact us at: [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) | [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)